

Partition Piano et Chant.

Paroles de A. Van Ruten.

sur un thème de Molière

LE MÉDECIN

VOLANT

OPÉRA COMIQUE

en 3 Actes.

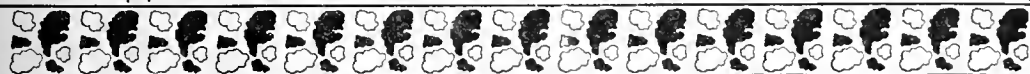
— MUSIQUE DE —

LOUIS LANGLOIS

Prix 10 Francs

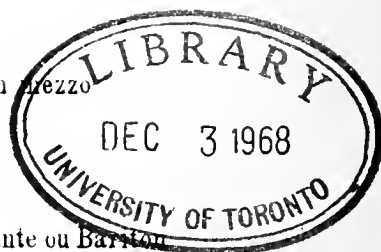
Propriété de l'auteur.

Tous droits réservés; la copie sera rigoureusement poursuivie



Distribution.

Lucile — Soprano
 Sabine — 2^e Soprano en mezzo
 Valère — Tenor léger
 Gorgibus — 2^e Ténor
 Gros René — 2^e Ténor
 Sganarelle Basse chantante ou Bariton



PREMIER ACTE.

	Page.
Ouverture.	3.
N ^o 1. Ballade. Le duc Loys	11.
N ^o 2. Couplets. S'il était tout à moi;	13.
N ^o 3. Duo. a des soucis d'amour.	15.
N ^o 3. Bis.	16.
N ^o 4. Air. de Sganarelle je sais justement	17.
N ^o 5. Air. „ „ „ Kazor; Kazir;	18.
N ^o 6. Duo. Sganarelle Gorgibus la, la, la,	22.
N ^o 7. Air. de Sganarelle des puces veux tu;	27.
N ^o 8. Menuet. d'une main Pegère	28.
N ^o 9. Air. Lors que l'on veut voir	29.
N ^o 10. Trio. Lucile Gorgibus Sganarelle	31.
Sentez vous dans la tête	
N ^o 11. Trio. id. Ainsi Valère	36.
N ^o 11. Bis. id. „ „ „	38.
N ^o 12. Duo. Lucile Valère Gavotte	40.
Le Petit amour	

SECOND ACTE.

	Page.
Intermettzo.	45.
N ^o 1. Couplets. Valère En toute choses	46.
regardez bien la fin;	
N ^o 2. Sganarelle. Aux cabarets de bas	48.
é tage	
N ^o 3. Sganarelle. a moi seigneur	50.
Frontin;	
N ^o 4. Trio. Gorgibus Gros René Sganarelle	54.
comment cuistre	

TROISIEME ACTE.

Introduction.	60.
N ^o 1. Trio. Gorgibus, Gros René Sganarelle	62.
au secours.	
N ^o 2. Trio. Valère, Gorgibus, Sganarelle,	69.
Kazor; Kazir;	
N ^o 3. Duo. Valère et Lucile; Valse chantée	85.
Tu m'aimeras.	
N ^o 4. Quintette.	96.
N ^o 5. Musique de scène.	101.
N ^o 6. Les Ondines. il est couché dans	102.
la forêt;	
N ^o 7. La fileuse. Tourne sans trêve	105.
a mon fuseau,	
N ^o 8. Couplets. en ensemble finale.	110.

LE MÉDECIN VOLANT.

3

Opéra comique en 3 Actes.

Paroles de
A. Van Ruten.

OUVERTURE.

Musique de
L. Langlois.

Andantino. Quatuor.

Violoncelle. *pp*

pp

pp

pp

dim. *rall.*

Allegretto. clar. *pp* cors.





First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains eighth and sixteenth notes with slurs. Bass staff contains chords and sustained notes. Dynamics: *pp* (pianissimo) in both staves.

Second system of musical notation. Treble staff begins with *dim rall.* (diminuendo, rallentando). Treble staff contains eighth notes and rests. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *pp* in bass staff. Tempo marking: *Plus lent.* (More slowly).

Third system of musical notation. Treble staff contains eighth notes and slurs. Bass staff contains eighth notes and slurs.

Fourth system of musical notation. Treble staff contains eighth notes and slurs. Bass staff contains chords and eighth notes. Dynamics: *pp* in treble staff. Instruction: *Reprenez le M^t de polonaise peu a peu.* (Resume the beginning of the polonaise little by little).

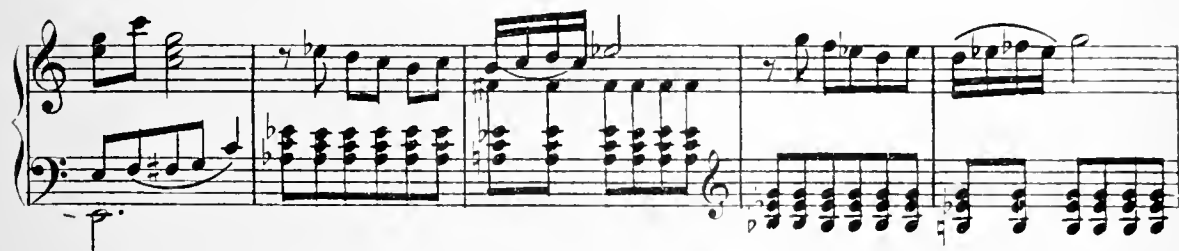
Fifth system of musical notation. Treble staff contains eighth notes and slurs. Bass staff contains chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation. Treble staff contains eighth notes and slurs. Bass staff contains chords and eighth notes.

Seventh system of musical notation. Treble staff contains eighth notes and slurs. Bass staff contains chords and eighth notes. Dynamics: *dim* (diminuendo). Instruction: *cédez un peu.* (yield a little). Tempo marking: *Tempo.*



Plus lent.



Allegro



Allegretto

ten. TEMPO.

Premier Acte.

N^o 1. BALLADE.

Moderato.

mf *dim.*

LUCILE.

pp

Le duc Loys est sur son pont, Te-nant sa fille en son gi-ron;

El-le lui de-mande un ca-va-lier, Qui n'a pas vail-lant six de-niers;

Oh! oui; mon pè-re je l'ai-rai; mal-gré ma mère qui ma por-tée-;

aus-si mal-gré tous mes pa-rents, et-vous mon père que j'ai me tant.

First system of the musical score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and arpeggiated chords.

Second system of the musical score, with French lyrics: "Ma fille il faut chan - ger d'a-mour, Ou vous re-nê-tre - rez dans la tour,"

Third system of the musical score, with French lyrics: "j'ai me mieux rester. dans la tour, Mon père que de chan - ger d'a-mour;"

Fourth system of the musical score, with French lyrics: "Elle y res-ta sept ans passés, Sans que per-son-ne put la trouver,"

Fifth system of the musical score, with French lyrics: "Au bout de la sep - tième année Son père vint; la vi - si - ter."

N^o 2. COUPLETS.

Réplique.

je mourrai de bonheurs s'il était tout à moi.

LUCILE.

S'il é-tait tout à moi ce-lui que je vé-

Andante.

pp

- nè - - re, Et que j'aime a la fois, s'il é - tait tout a moi; mon

coeur mon - â me en trié - re croir - aient quitter la ter - - re,

trouvant en lui mon Dieu;

Mais j'ai comme en me mi, le Dieu le plus in - fâ - - me, Cet or qui a - vi -

lit que me tor-tu-re l'âme Il veut bri-ser mon cœur,

pp

Et la cermona meur En é-tei-gnant *dim.* *pp* ma flamme

pp Et l'on veut me li-vrer Frai-che éclo-scala vi-e

pp

A cet affreux vi-el-lard Dont l'â-me re-frei-di-e Al-lé-gée

pp

du fardeau in-vi-ter le vieux corps Au repos du *pp* tom-beau

Réplique.
auras tu à me rendre la pareille.

Nº3. DUO.

And^{no} quasi All.^{to}

SABINE.

LUCILE.

And^{no} quasi All.^{to}

A dessous de l'a - mour li - vrer pour un ins -

A dessous de l'a - mour li - vrer pour un ins -

tant son cœur et son âme en pâ - tu - re as pi rant aux beaux

tant - son cœur et son âme aspi - rant aux beaux

jours — ; c'est aller au devant de la plus dou - ce des - tor - tures c'est aller

jours aux beaux jours ; c'est aller au devant de la plus dou - ce des - tor - tures c'est aller

au de - vant de la plus dou - ce des - tor - tu - res des tor - tu - res.

au de - vant de la plus dou - ce des tor - tu - res.

Réplique.
qu'importe!

Nº 3^{bis} DUO.

And^{no} quasi All^{to}

SABINE



VALERE

And^{no} quasi All^{to}



Réplique.
vos affaires en conséquences.

N^o4. AIR.

Allegretto.



SGANARELLE.

Jesais juste - ment in-di-quer, l'heure que je vois, sur le clavier ce que le beurre



sans marga - ri - ne vaut cher la marchan de co - qui - ne; Des al - té - rer



u - ne ca - va - le sans me - su - rer l'eau qu'elle a va - le donner la graine aux oiseaux de



poco rall.

TEMPO.

dim rall.

tout chat frotter le mu - seau Dresser le con - vert sur la table d'u - ne fa - çon ir -



-réprochable. Les li-mi-tes de mon sa-voir, Vous les sa-vez, à vous de voir;

ce qu'il vous plai - ra d'en-ti - rer ce qu'il vous plai - ra d'en ti - rer.

Réplique.
tenez le voilà.

Nº 5.

Maestoso. Recit. (Entrée de Sganarelle)

SGANARELLE

Maestoso.

mf

Ka -

ff *f*

en saluant.

- zor Ka - zir Li grand Vi - zir Us - mar do -

ff *p* *ff*

Solennel.

- nar; da bas-ten - na; Ass! fé-mi-ni na,
 per - - a-mo-ra, al - lab, mar-ga-ra, al - lab mar-ga-ra;

Mouv! de Polonaise.

La-ri guettir; La-ri guet-tar, La - ri guet - taar,

SABINE.

(Parle) Ne semblez pas étonné c'est un médecin qui chante un médecin qui guérit par la

médecine musicante, et ce qu'il vient de vous chanter est la salutation sacrée de Kazir grand

médecin arabe

pp

Le corps humain en ses parties; ne peut rester en

pp

tout Ah!

SGANARELLE.

mf Le corps humain en ses parties,

ne peut rester en har-mo-ni—e; qu'en sa-tu-rant de

mè-lo-di-e, son cœur son à me et son ou-i-e.

Réplique.

Nº 6. DUO.

En médecine les notes graves.

Recit.

SGANARELLE.

la la la la la la la la la la la la ces notes

Cor.

çi partent de la, et gravement remontent en bas; Les notes ra-pi-des ai -

p *pp*

en voix de tête

gues; tu tu tu tu tu tu tu vous l'entendez sont plus poin-tues et vous

ff *ff*

grimpent la roue du e; Cantabilé. El - les disper-sent

dim. *pp*

la mé-lan-co-li - e; com - me la flû - te dans la symphonie;

Vient dominer les instruments grincheux ; a carâtes, noirâtres, Et rébuleux ;

GORGIBUS. (enthousiasmé)

Ces choses là, sont vraiment mi-ri-fi-ques ; et je comprends, leur

valeur spé-ci-fi-que ; *pp* mais di-tes moi, di-tes moi ; di-tes moi ! di-tes moi !

par le moral vous traitez le phy-si-que ? les sentiments comment les traitez-vous ?

SGANARELLE. avec certitude.

Je les guérís en cor parla mu-si-que. Et tordant des

mé-di-ca-ments doux; dans les cas ra-res, dan-ge-reux, ou no-toi-res, par-

thé-ra-pie sup-po-si-toi-re;

GORGIBUS. Plus lent.
pp Comment un doc-teur tel que vous;

A be-soin de sup-po-si-ti-ons; Vous dé-trui-sez mon ad-mi-ra-tion;

rall. Allègretto.
Vous de-trui-sez mon ad-mi-ra-tion;

Allègretto.
La mé-de-ci-ne su-po-si-toi-re

pp

in-ver-se de l'op-po-si toire; Sup-po-si toi-re, dit des sous,

Op-po-ni toi-re dit dessus; mais en-tre nous point de mystère; Il sa-git

de savants clystères; il sa-git de; sa - vants, clys -

GORGIBUS.

Mouv^t de polonaise.

Ain - si; par la sup-po-si toi - re; qui ne doit pas être

SGANARELLE.

- tè-res;

pp

il lu-soi - re; vous re-gar - dez, l'hu - ma - ni - té,

SGANARELLE.
sou - vent d'un tout au - tre cô - té; tou - te mè -

daille à son re-vers, Quand on a vu le cô - té fa - ce,

on doit sa - voir quoi que l'on - fasse; la re-tour - ner pour voir l'en -

vers.

Réplique.
chanté traduit du latin.

N^o 7.

Moderato. SGANARELLE.

Des pu-ces veu-x tu fuir le vi-site impor-tu-neux d'un pro-cé-dé bi-

-zar-ré éprouve la for-tu-ne de la fiente de porc; in-troduit en ton lit; gar-

nis le vê-ment pré-pa-ré pour la nuit ce soir de l'en-ne-mi pré-

-ci-pitant la fuite; en pai-si-ble som-meil change ta nuit mau-di-te.

Mouvement de
N^o 8. MENUET.

Réplique.

Dans ces tristes circonstances.

Moderato.

SGANARELLE.

p D'une main légère et

sû-re; je vous fais contures et su-tu-res, le tout le plus so-li-de-ment, le

tout le plus so-li-de-ment, et mes elys-tères, la chose est elai-re,

cresc.

cresc.

cresc.

Plus lent.

p Vous débarrassent promptement; La trè-pana-tion quoi-que un peu lu-

p

dim.

-gu-bre; n'est pas abso-lu-ment dé-pour-vue de gaie-té; de po-é-si ephilo-so-

Poco rall dim.

phique, ni de pit - to - resque;

N^o9. Très modéré presque Andante mystérieux.

pp

pp

Lors-que Pon - veut voir dans ta crâne, en pé - né - trer tous les arcaïcs;

pp

On vous dé - coupe u - ne rondelle; Qui met a - nu vo - tre cervelle;

bis

d'a - bord on trace u - ne cou - ronne, qui vaut bien celle du mar - tyre;

bis

c'est a - lors Que le chirurgien se sert du lar - ge vil - bre - quin; c'est

a-lors-que le chi-rur-gien se sert du lar-ge vil-bre-quin; Cet in-stru-ment nom-mé trè-

-pan parce qu'il ar-ri-ve très sou-vent, que le pa-tient im-pa-ti-ent très pas-se;

ret, à ses dé-pens; cet in-stru-ment nom-mé trè-pan, parce qu'il ar-

-ri-ve très sou-vent; Que le pa-tient im-pa-ti-ent très pas-se-

ret; à ses dé-pens;

Réplique.
Laissez moi me consacrer tout entier
à la malade.

Nº 10. TRIO.

SGANARELLE. Recit. Magistralement.

Sentez vous dans la tête la nuit; des douleurs qui soudain des

LUCILE.

Oui, monsieur;
- cendent dans les reins;!

Sentez vous en plein jour des cha -
leurs dans les reins; qui remontent à la tête! J'ai

Plus animé.

bien du premier coup; sai - si la ma - la - di - e, vous a - vez une en -

vie qui, traverse beau coup, vous a - vez une en - vie, qui

traverse beau coup:

ff

All.^o mod.^o bien rythmé.

Eh bien, voici mon ordan - nan - ce; de vo - tre li - ber -

té. ; la li - bre jou - is - san - ce de l'air, de l'air toujours de

l'air puis, vous ferez de la mu-si-que, dans u-ne re-trai-te rus-

ti - que ; puis vous fe - rez de la mu-si-que, dans u-ne re-trai-te rus -

GORGIBUS.

de l'encre du pa - pier ho - la! u-ne plume u-ne ta -

- ti - que ;

- ble qu'on é cri-ve tout ce - la ;

ff

SGANARELLE.

p Ne prenez point et em bar-

- ras; li-xez ce-ci en la mè-moi-re; vo-tre jeu-ne

fil-le, à l'hu-meur à l'humour bien noi-re; il n'est pas

be soin de gri-moi-re de plu-me d'encre et de - cri - toi - re;

animes.
pour lui pres - cri - re la mu - si - que, dont l'in - flu - en - ce; est spe - ci - fi - que;

dont l'in - flu - en - ce est spe - ci - fi - que, pour lui pres - cri - re de la mu - si - que;

rall.
pour lui pres cri re, la mu - si - que, dont l'in - flu - en - ce, -

Allegro.
est - spe ci - fi - que;

36 Réplique.
Mais vous en serez bientôt instruit.
je commence.

ensemble et
N° 11. TRIO.

Andante.
SGANARELLE.

Andante. Aiu - si va l'air, a

pp

This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Sganarelle and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'pp' (pianissimo).

LUCILE.
Et c'est la cau - se de l'ardeur qui
votre cœur, qu'il en'échauffe, tous les sangs;

This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for Lucile and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment continues from the previous system. The lyrics are in French.

Pressez un peu.
me con-somme je le sens;

Vous voyez donc, par ce seul fait, que

This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Sganarelle and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Pressez un peu.' (faster). The lyrics continue in French.

vient l'équi-li-bre par - fait; cette ar - deur que son cœur res-sent; c'est de sa -

This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line for Sganarelle and a piano accompaniment. The lyrics conclude the phrase in French.

vie le mou - ve - ment ce sont ses feux qui se ra - ni - ment Du

coeur jusqu'aux vaisseaux in - fi - mes

GORGIBUS.

Te sens-tu mieu ma fille ton

LUCILE

sempal-pi-tet ton oeil brille je suis bercée, de douce ivresse, à

rall.

sa pa - ro - le charme - res - se;

Concentrez votre attention;
rappelez-vous.

N^o 11 Bis.

SGANARELLE

Ain - si Va - lé - re a vot - re cœur il en é - chauf - fe tous les sangs; Si
vo - tre cœur, est son dé - mai - ne, l'es - poir en l'ac - tion sou - ve - rai - ne - ;

LUCILE.

Je
f Est pour vous, le plus sur ga - rant, du plus subtil de mon ta - lent;
sens qu'en ma vie se ra - nime, un sentiment tendre m'a - nime - ; il m'en ve -

dim. *Animez un peu*

lop - pe et me fas - ci - ne il m'en velop pe et me fas - ci - ne Je re - nais;

Je re vis; Je - suis sau - vée

ff Sauvée - Sauvée - Sauvée Sau -

ff Sauvée - Sauvée - Sauvée - Sau -

Sauvé - e;

- vé - e;

- vé - e;

ff

40 Réplique.
Je saurais tendrement
j sipondre.

Nº 12. GAVOTTE. DUO.

Allegretto.

Allegretto.

pp *ff*

VALERE.

Le pe-tit a-mour prit pour ses traits en perçant un cœur tes jo-lis at-

- traits a ces douces plaies je me ré-signe C'est de sa main la fa-veur la plus in-

LUCILE.

Ta blessure a-ni-me mon ar-deur dont tu sa-vou-res la tendre fa-

- signe

- veur c'est la plaie ga - lante Que seu - le l'a - man - te, sais - par un bai -

- ser toujours fer - mer ;

Tu fais la bles - sure et la ca - res - se tu es la tor -

- ture enchan - te - resse c'est le doux se - cret du bel a - mour qui nous u -

¹ - nit en son heu - reux sé - jour ; tu fais la bles - nit en son heu - reux sé -

²

³

Le pe-tit a - mour à pour tes traits en persant mon cœur tes jo - lis at -

jour Le pe-tit a - mour a pour tes traits en persant mon cœur tes jo - lis at -

- traits à ces dou - ces plai - es je - me ré - - si - gne, c'est - de sa -

- traits à ces dou - ces plai - es je - me ré - - si - gne, Je - - -

main la fa - veur la plus in - signe ; U - nis - sons nos cœurs nos

me ré - - - signe ; U - nis - sons nos cœurs nos

â - mes pour chanter l'heu - reux é - pi - tha - la - me u - nis - sons nos cœurs nos

â - mes pour chan - - ter l'è - pi - tha - la - me u - nis - sons nos cœurs nos

1^{re} fois *cédez un peu*

â - mes pour mieux sa - vou - rer le plai - sir de - tre deux; U - nis

â - mes pour sa - - vou - rer le plai - sir; U - nis

2^e fois

a - mes pour mieux sa - vou - re le plai sir de - tre deux

â - mes le plai - - sir de - tre deux Tu fais la bles -

pp

su - re et la ca - resse tu es - la tor - - - ture en chan - te - resse c'est le doux se -

U - nis

cret du bel a - mour qui nous u - nit en ce bien - heureux jour U - nis

- sons nos cœurs nos âmes pour chan-ter l'heu-reux é-pi-tha-la-me; U-nis -

- sons nos cœurs nos âmes pour chan-ter l'heu-reux é-pi-tha-la-me; U-nis -

- sons nos cœurs nos âmes; pour mieux sa-voir le plaisir d'être

- sons nos cœurs nos âmes; et être

Vivace.

- deux, doux mys-tères; *ff* O bon-heur.

- deux, doux mys-tères; *ff* O bon-heur!

fin du I^{er} acte.

Second Acte.

ORCHESTRE.

INTERMEZZO.

Andante.

avant le lever du rideau.

This musical score is for the Second Acte Intermezzo, marked Andante, to be played before the curtain rises. It is written for the orchestra in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (pp) dynamic. The music features a variety of textures, including flowing melodic lines in the upper voices and more rhythmic, chordal passages in the lower voices. The tempo is marked Andante. The score concludes with a decrescendo (dim.) and a final piano (pp) dynamic.

pp

pp

rall poco a poco.

dim.

pp

pp

Réplique.
cela a été chansonné.

Nº 1. COUPLETS.

Moderato.

VALÈRE.

En toute chose re - gardez bien la fin,



De tout ef - fet ne son - dez pas la cau - se car très souvent il advient qu'un malin -



Dé truit l'effet en re - bu tant la cause; De tout ef - fet ad me - tez donc la cause;



par ce que sans conseil n'y a pas d'effet, Et si l'effet voulait é - tre *pp* la cause;



a tempo.

la - cause a - lors re - ste - rait sans ef - fet.

Ce que l'on prend fort sou - vent pour la cause N'est bien parfois qu'un tout pe - tit mo - yen -

Et si a - lors tout se mè - ta - morphose Me di - rez vous tout est sor - ti de rien

Qu'un intrigant en a - mour se pro - po - se Pour faire mûrez promp - tement vos desseins

*retenu.**a tempo.*

S'il zeus sit il di - ra - sen suis cause Re - pondez lui vous e - tes le moyen.

pp

Je vous prie de ne plus m'en parler.

Allegretto.

SGANARELLE.

Aux ca-ba-rets de bas é-ta-ge

il chif-fe-nait cols et cor-sa-ges, Des ri-baudes qui s'y trouvaient et

poco ritenuto. sans vergogne bu - vait bour - gogne - *tempo.* payait champagne a sa-tié-té

a cette i-gno-ble so-cié-té c'est un fri-pon c'est un co - quin c'est

un fri-pon un co - quin Plus de cent fois sa se_u-le ressource fut de ve-nir trai -

- re ma bour-se c'est un vau-rien un - ma-lad-ri-n c'est un ca-pon honteux fri-pon *ritenuto.*

c'est un co-quin un - ma-lan-drin c'est un co-quin un ma-lad-ri-n

c'est un ca-pon hon - teux fri-pon c'est un co-quin un ma-lan - drin c'est un co -

quin un ma-lan - drin

Sganarelle est le roi des fourbes.

Recit et Air.

SGANARELLE.

ff

A moi Seigneur Fron - tin;

Maestoso.

A moi Seigneurscal - pin; Mas ca - rille, jo - yeux drille,

Moderato

p Car je crains bien que l'on é - tril - - - le, De profondis de ce pé -

- trin; Vo - tre dis - ci - ple - en fourbe - rie, qui vous li - me en du - pe - ri - e,

Moderato. Prière.

Je vous pro - mets il - lus - tres mai - - - tres;

De ne ja - mais vous me con - nai - - tre; De ré - vi - ter lamente -

ri - - e, d'ho - no - rez sain - te four - be - ri - - - e;

Dans tous les comp - tes de me - na - - - ges; con - formément

a - vos u - sa - - - ges; je di - rai six, lorsque c'est -

deux sui - vant l'hon - nê - te loi des gueux.

Je trom - pe - rai lors - qu'on me pa - - ye;

en ren - dant de faus - ses mon - nai - e; je chan - ge -

cres.....

cen.....do.....

rai le vin en eau; pour le plus grand bien

cres.....cen.....do.....

des boy - aux *ff* Pour ces ver - tus pour

ff

ces prou - es ses - qui - rem - plis - sent mon coeur de

lies - - se, sau - vez moi de ce mau - vais pas -

qui peut me con - duire au tré - pas A -

men, A - - men; A - men;

en élargissant.

A - - - men.

ff

N^o 4.
Grande scène Finale.

GORGIBUS.

Agitato.

Com-ment; _____ cuis _____ strepen -

dart - - - - - ; - - co-quin, ma - raud, vilain fro - card, tûnès a lorsqu'un plat va -

— le quel vient en son nous a va — ler, attends que mon valet t'è — trille — ;

maudit fri - pon —————; de masca - - ril - - le;

attends que mon — va - let te - tril - le;

Je suis monsieur grand de -

— teur vous me ble - sez dans mon honneur;

Vous at - tendez —

— votre sa - laire —; de mon bâ - ton —; les ho -

rai - res vous feront bien chan - ger de ton, allons gros Ré - né mon gar - çon;

Sur l'homme de sa - vants elys - tè - res; montre nous tout ton sa - voir

faire;

A moi, sa - ta - nas; A moi, sa - ta - nas

d'une voix étouffée.

Monsieur; il dit, il a - dit, Sa - ta - nas se, frap - pez frap -

pez, car pour moi je m'en passe; c'est un homme du diable un sorcier re - dou -

Vivo.

table Il faut en -

ff a, quime touche; la jau - nis-se;

ff

Animez.

fin que ça fi - - nis-se

p Si vous o - sez; le ver le bras; je vous en -

pp

p

Gorbibus s'apprete à frapper

voie, le cholè - ra ———, la garde; la garde, on'massa -

La

si — ne; on me bri - - se — le cli — ne;

il lui met la main au cou, Gros René se joint à Gorgibus et pousse
Sganarelle pour le faire entrer chez Gorgibus;

gar - de tu l'au - ras gros ré - né va s'y ren - dre, et sans plus d'em bar -

Sganarel se domene et erie

la porte se ferme sur lui et on l'entend

- ras el - le vien - dra te pren - dre SGANARELLE

Cholè - ra; sa - ta - nas;

encore crier de l'intérieur, Satanas; etc....

de hors. cholè - ra; sa - ta - nas; sa - ta -

Gorgibus plus calme
satisfait goguenard se frottant les mains,

dim. *p* dis moi; Gros René; as - nas; sa - ta - nas;

dim. *p*

tu? la jau-nis-se? Et

GROS RENE.

pp Grand mer - ci non Monsieur — j'ai saisi la ma - li - ce;

Se renfermant et crâne en chantant ces derniers vers Gorgibus montre du doigt gauche
vers la garde et de la main droite tendue large ouverte verissa porte semble la protéger; gros —

moi; jetierrons clef, le doc - teur cho - le - ra; Vas - vi - te cours à la

— René part à toutes jambes;

garde; René - chap - pe - ras pas —

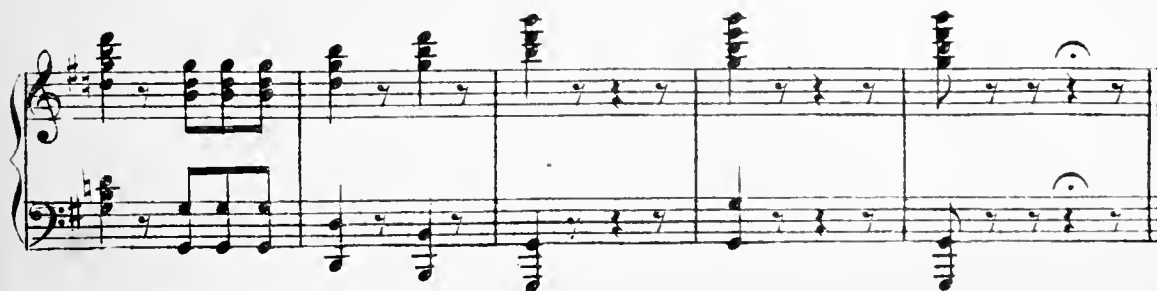
fin du second acte.

Troisième Acte.

Introduction.

Allegro vivace.

The musical score is written for piano in G major, 2/4 time. It consists of six systems of staves. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second system continues with a forte (*ff*) dynamic. The third system begins with a piano (*pp*) dynamic. The fourth system continues with a piano (*pp*) dynamic. The fifth system begins with a first ending bracket labeled "1^o fois". The sixth system concludes the introduction with a repeat sign.



j'ai été fin; très fin;

All^o vivace.

GROS RENE. se précipite sur la

All^o vivace. Au secours; au secours;

scène la perruque de travers;

la toilette en désordre et les bras en l'air il

ils sont là; les voici; ils mesuivent à deux pas;

chante et crie au secours?

au secours; au secours; les voici les voici - là;

ils mesuivent à deux pas;

les voici les voici - là;

ils mesuivent à deux pas; les voici les voici - là;

c'est la saint ju - - de; la ——— saint ju - - de;

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melody with some rests and a long horizontal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

SGANARELLE. riant aux éclats.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah,

The second system of music is for Sganarelle. It includes a vocal line with a series of 'ah!' exclamations and a piano accompaniment. The piano part has a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

GORGIBUS.

ah! ——— Mais gros René; qu'est-ce ce-la?

The third system of music is for Gorgibus. It features a vocal line starting with a long 'ah!' and a piano accompaniment. The piano part includes a section marked 'mf' (mezzo-forte) with a more active bass line.

GROS RENE.

le diable emporté ces i - gno - bles brutes en ga - lons vi - les ca - ro - gnes;

The fourth system of music is for Gros René. It consists of a vocal line with a melody and a piano accompaniment. The piano part has a steady rhythm with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

GORGIBUS

Mais vous a-t-on donc as-som-mé — que je vous vois tout ef-fa-ré;

The musical score for GORGIBUS consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

GROS RENÉ

j'en-rais au mau-dit corps de gar-de ou gis-aient tou-tes les hal-le bar-des;

The musical score for GROS RENÉ consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

lors-que l'un de ces grands flandrius me jet-te con-tre son voi-sin; cha-cun me pou-sse

The musical score for GROS RENÉ continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

et me bou-seu-le, fus-se je fort comme un he-rcule, que j'en-ai-rai, pu ré-sis-ter,

The musical score for GROS RENÉ continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

que j'en-ai-rai pu ré-sis-ter Tous les dé-mons de la ba-ra-que; tous les dé-mons de

The musical score for GROS RENÉ continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

la ba-ra-que; De Pierre a Jean, de Paul a Jac-ques Puis de Be-noit a Bar-na-be;

De Jean François, a Dé-si-ré, se jouent de moi comme d'un bal-le, Ri-cochant a

travers la sa_lle, lors_que le plus grand des butors, leur, crie du ne voix de stentor,

f c'est, au-jour'd'hui que les fi-lous, viennent d'eux même se fai-re prendre

SGANARELE. riant aux éclats;

viennent deux même se fai-re prendre; Ah! ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah,

.....do.

GROS RENÉ.

ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, J'en r'apprétais sans plus attendre à re-ve-nir au-

pres de vous; Mais l'un s'accroche à ma perru-que, l'autre m'en poigne par la nu-que,

cha-cun mugit cha-cun se rail-le; Quand la meil-leu-re des ca-nailles,

Me dé-li-vrant, de ces co-quins, l'ivres-bourrus su-ant le vin, Al-lons a mis

par la St Ju-de, pour ce be-net soyons moins rudes, d'un coup de pied long d'i-ci là,

du dos vient me cogner le bras — En me disant sars t'un bon

SGANARELLE.

Qu'i ci tendos chan-ge denom; Ah! ah,ah,ah,ah, ah, ah,ah! ah, ah,ah,ah,ah,

ah! ah,ah,ah,ah, ah! ah,ah,ah,ah, ah! ah,ah,ah,ah, ah!

GROS RENÉ.

fichez ce be-net a — la porte; cri-ait en chœur — cet-te co-hor - fe;

et je ne-sais plus par quel-saut; j'a-vais franchi — le noir ruisseau, — j'a-vais fran-chi —

dim.

l'oeil ruisseau Rom - pu mou - lu, mais pas in - gam - be;

je de - ta - lais, a tou - te jam - bes, c'est ain - si - que me voi - là —

SGANARELLE. riant toujours

là — ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah,

ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah,

ff

Réplique.
chante à présent.

N^o 2.

69

Maestoso.

Mouvement de Polonaise modère.
GORGIBUS d'une voix nasillarde.

Ka - zor; Ka - zir;

SGANARELLE.

li grand vi - zir; Us - mar; do - nar; da, baston -

na; Ass' fè - mi - ni - na, per a - mo - ra; al - lab mar - gara al -

lab mar - gara; La - ri - guet - tir; La - ri - gut - tit - ta; La - ri - guet -

Tempo di polonaise.

p Vi-ron jamaischez un valet, Vit-on jamais pareiltoupet,

-p^{tar}

se redressant.

Je suis un grand docteur et ne chan-gerai passur l'heure

GORGIBUS.

Maisjesaisbience que je dis,

mais si, mais si,

je dis; vous ne le savez pas, non pas, nonpas,

mais si,
non pas; *pp* Hippo - crate a dit!

pp

Mais si, mais si,
non pas, non pas, Hippo - crate a dit,

il simule des coups de bâton *f* Gros re - né di - ra ça.

Plus lent.
VALÈRE rentrant brusquement effaré
Mais; que penser de tout cela,

f *dim.* *pp*

3
pourquoi ce vrais abbat de - chat, l'un - chante si, l'au - tre crie pas, que

avec élan.

signi fie dor etout ce la Voy - ons messieurs; est il bien sa - ge;

GROS RENE.

de se livrer a tel ta - page; c'est un conteur, de faux a da - ges, c'est

un conteur de faux a - da - ges; Que si, que si, pue si,
Maison, Maison, mais - non, maison,

Il lus - tre doc - teur mu - sicant; ne
non non non

soyez donc pas si méchant; quand je dis si; ne di-tes non; ou

j'ai recours; à mon bâton; quand je dis si; ne di-tes non; ou

rall. *ff* Ah ——— *a tempo.* Messieurs; je

j'ai recours à mon ba - ton; ———

ff Ah ——— *pp*

trouve in - expli cable; que de cet homme

et moi je trouve à bo - di - nable

on dé - ni - e;

jaï fi - ri, de sa thèra - pi - e;

GORGIBUS.

le savoir in - commensurable; La fourbe rie est

VALÈRE. GORGIBUS.

ex - cé - crable; Quand sa cure est bien é - ta - blie; con - naissez vous sa

SGANAREL.

ma - la - di - e; *pp* il est un fait in - contes - ta - ble; il est un fait;

pp

pp

fort contestable; gardez-vous des fourberies; que; chacun des thérapies;

VALERE. (ensemble.)
 ff Vrai-ment je trouve, inex- pli- cable,
 GORGIBUS.
 ries; ff Il est un fait, fort con-tes- table,
 SGANARELLE.
 ff Il est un fait, fort con-tes- table,

que de cet homme l'on dé-ni-e; le sa- voir in- commensurable;
 gar- dez-vous des fourbe-ri-es; Vos ar- gu- ments scit-misérables;
 que cha- que thé-ra-pi-e; La pren- en est in-dé-ni-a-ble;

Plus lent.

quand sa cure est bien é - ta - bl i é : *pp* Voyons messieurs, mais pardonnez je

re - pre nez vo - tre thè - ra - pi e ;

ne gué rit qu'une ma - la - di e ;

pp

pp

suis grand ami de la paix,

Et moi aussi mon cher monsieur, car

je suis homme pa ci - fi - que ; *pp* Et votre inter ven - tion ma gi - que,

pp

VALÈRE.

me sembleentouspointméri fi - que, la paix; me la promet tez vous;

GORGIBUS.

animez un peu.

Je la dé_sire au - tantquevous; Mais il fallait danscesambagesque

VALÈRE. *tempo 1.*

je crie hauttempêteet ragé - *p* De cettepaix je veux un ga - ge. je vais au chix pren -

dre l'ô - tage tou - chez ce - cil et touchez la l ee docteur je le prends pour

moi; Al - co - fri - ba, est mon va - let;

plein du désir, de satisfaction, et de voir mûrir mon affaire; en

Médecin s'est de gué-ri; sur l'ordre de ma

volon-té, m'al-lez vous pen-dre m'al-lez vous pen-dre m'al-

lez vous pen-dre ou gra-ci-er m'al-lez vous pen-dre ou gra-ci-er

cedez.

Animez. SGANAREL.

Cher monsieur Vei-llez me croi-re quand vous connaîtrez

pp

cette histoire; de grande cœur vous pardonnerez, *pp* vous pardon - nez; *rail. dim.*

pp

Andante.

p J'ai su, de ces cœur qui s'a dorent, ser rer les liend'un bela mour;

p

mais je ne vis un tel jour

Vous de vriez donc en bonpé - re *animes.* Autrement me

remercier votre fil - le aimait Monsièr Valère j'ai ris - qué de l'engra ti -

fier; gaudissez vous d'avoir un tel gendre; comme Lucile conquiert un mari

ten-dre ils seront deux à vous ai-mer comme Lucile con-

quit un mari ten-dre; *rall.* *dim.* *p* ils seront deux à *pp* vous ai-mer;

Agitato. Récit.

Valère; parsonpère, et sa nière, est issu de

gens de qualité; Valère, parsonpère, et sa nière,

dim retenez. un peu.

est is-su de gens de quali - té; et ce qui ne nuit pas à l'a - fai - re il a dans

Allegretto.

son petit cof - fret; Lucas, è - cus a vo lon - té;

Malgré vous je vous donne un gendre;

gentil homme a - moureux et tendre; c'est l'objet, de soupis, de - vo - tre fille;

que partout, on plaignait par - la - ville; En vous vo - yant si en - té - té,

Si ar-rè-té; si ob-sti-né; a donner un vieux Vilbri quin, a

cet-te ro-se du-ma-tin et maintenant; di-tes franchement;

rall. *tempo.*
Si c'est bien moï le delin quant;

p Pour fourberie par du pé-ri-e a-droi-ement j'ai empê-ché; que vous commîtes

ce pe-ché, par men-te-rie par du pe-rie; j'ai fait tout en

Lucile et Sabine, s'introduisent doucement et restent au fond en écoutant.

sin cé-ri-tè, pour tis-ser leur fé-li-ci-tè; j'ai bien risqué que l'on n'è-tri-le,

pour faire le bon-heur d'une fil-le; ou est le mal, en vé-ri-tè, de vous avoir a-lors trompé;

rall poco.

GORGIBUS. *un peu plus lent.*
 Cher et brave homme je te pardonne; tu es i-ci-plus qu'un val-et; Moi que j'exi-ge,

plus lent.
 moi que j'ordonne, a mon valet le gros Re-nè; il ne saurait mè-re-ma-ri-er-;

plus vite.
 Il ne saurait mè-re-ma-ri-er. Ah

Ah

Vous a - vez vu - le co - tè fa - çe, tou - te mé - dail - le a - son re - vers,

ré - si - gnez - vous de bon - ne grâce; A n'en plus vi - ser que l'en - vers;

Vous ri - guer, Vous con - ten - ter, de n'en voir que l'au - tre co - tè, vous ré - si - gnez - vous

con - ten - ter de n'en voir que - l'au - tre co - tè de n'en voir que l'au - tre co - tè l'au - tre co -

té;

ff

Réplique.
l'heure est prochaine.

N^o 3. DUO.

Andante. et Valse chantée.

LUCILE.

Tu m'aimeras toute la

pp

vi - e; Heu - reux époux heu - reux a - mant; Ja - mais nul autre que Lu -

VALÈRE

- cie, n'aura ton coeurettes ser - ments; Je t'ai - merai tou - te la

vi - e; Heu - reux époux heu - reux amants; Jamais nul autre

dim p rall. Mouv. de Valse.

que Lu-ci le n'au - ra mon coe ur ni mes ser - ments

pp *pp*

pp Tu m'ai - me - ras - Heu -

Tou te la vie

pp

reux e - poux - Ja - mais nul - le au - tre que Lu -

heu - reux a - mants ja - mais nul au - tre que Lu -

*cède un peu.**Tempo.*

ci - le n'au - ra ton cœur. ——— Tu m'ai - me - ras ———

ci - le n'au - ra ton cœur et mes ser - ments;

heu - reux é - poux ———. ja - - mais nulle -

toute la vie heu reux a - mant ja - mais nulle au -

au - tre n'au - ra - ton cœur; ni tes ser - ments ———; Sois tou -

tre que Lu - cile n'au - ra mon cœur et mes - ser - ments ———;

jours aimant pour me plai - re; ceux là sont les meil -

- leurs é - poux;

je le se - rai pour te com - plai - re et je

sois-tu

veux-tu être bon é - poux pour te com - plai - re

Me char -

et je veux é - tre bon é - poux;

mer par ton ca - rac - té - rai - mer et nê - tre

te char - mer par mon ca - rac -

point ja - loux; ah ah ah

te - re - te char - mer par mon ca - rac -

^{1^{re} fois} ah ah me char -

tere t'ai - mer et nê - tre point ja - loux.

^{2^e fois} ah et nê - tre point ja - loux;

mer et nê - tre point ja - loux;

Surtout ja - mais — ; d'humeurs au - va - ge ; tou - jours tou -

jour complai sant — et sou - mis — ; et tu se - ras, danst on mè -

na - ge, Heu - - - reux comme on l'est a Pa - ris;

Heu - - - reux comme on l'est - a Pa - ris *p* Ah, quels mo - ments,

p Ah, quels mo - ments

quels doux pré - sa - ges, Ah quels mo - ments, quels doux pré - sa - ge,

quels doux pré - sa - ges, Ah quels mo - ments, quels doux pré - sa - ge,

jamais je ne, se - rai ja - loux, est - il est - il un

jamais je ne, se - rai ja - loux, est - il est - il un

sort plus doux ;

sort plus doux ;

p Tu m'ai - me - ras, tu m'ai - me -

tu - te la vie ;

p

- ras . ja - mais nulle au - tre que Lu -
 tou - te la vie, ja - mais nulle au - tre que Lu -

cie - le, n'au - ra ton cœur . doux mo - ment;
 cie - le, n'au - ra ton cœur et mes ser - ments;

rien; n'è - ga - le mon bon - heur;
 pour ma ten dres - se mon bon - heur;

rien n'è - ga - le mon bon - heur ; Sois tou -
 rien n'è - ge - le mon bon - heur;

jours aimant pour me plai - re, ceux là sont les meil

1 fois

leurs é-poux; Je le se - rais pour te com - plai - re, et je veux é - tre

2 fois

sois tou - bon é - poux, pour te com - plai - re et je veux

rien n'è - ga - le mon ar -
é - tre bon é - poux; rien n'è - ga - le mon ar -

deur pour la vi - e Ta Lu - ci - le; rien ne -
 deur pour la vi - e, ma Lu - ci - le, rien ne -

ga - le mon ar-deur, pour la vi - -
 ga - le mon ar-deur, pour la vi - -

dim
 - - - e; Dans un mè - na - ge -
 - - - e; dans un mè -

voilà l'i - ma - ge, du vrai bon - heur; même in dul -
 ua - ge voilà l'i - ma - ge, du vrai bon - heur -

cresc.

gen - ce et con - fi - an - ce et mê - me cœur — ,

même indal - gen - ce et con - fi - an - ce mê - me cœur — ,

cresc.

dans un me - na - ge voi - la fi - ma - ge du vrai bon - heur;

dans un me - na - ge voi - la fi - ma - ge du vrai bon - heur;

Animes.

du — ; vrai — ; bon - -

du — ; vrai — ; bon -

ff

- heur

- heur

ff

N° 4 TUTTI QUINTETTE.

Scène VI. Rép. n'avait rien à voir.

LUCILE

SABINE

VALÈRE

GORGIBUS

GROS RENÉ

Pour son astuce un vrai ta-lent;

Pour son astuce un vrai ta-lent;

Pour son astuce un vrai ta-lent;

Pour son astuce un vrai ta-lent;

Pour son astuce un vrai ta-lent;

ff *p*

nous de-vons bien lui ren-dre hom-mage; il mit cha-cun sur-la voie sage;

nous de-vons bien lui ren-dre hom-mage; il mit cha-cun sur-la voie sage;

nous de-vons lui ren-dre hom-mage; il mit cha-cun sur-la voiesage;

nous de-vons lui ren-dre hom-mage; il mit cha-cun sur-la voiesage;

nous de-vons lui ren-dre hom-mage; il mit cha-cun sur-la voiesage;

rall. *Solo.* *tempo*

Donnant la victoire aux amants. C'est un va-let c'est surprenant,

Donnant la victoire aux amants. C'est un va-let c'est surprenant,

Donnant victoire aux amants. C'est un va-let c'est sur - pre-nant,

Donnant victoire aux amants. C'est un va-let c'est sur - pre-nant,

Donnant victoire aux amants. C'est un va-let c'est sur - pre-nant,

LUCILE s'adressant à SGANARELLE.

qui fait la reine de cé - ans, Vous m'a-vis ser - vi un ma-ri,

qui fait la reine de cé - ans, il lui a ser - vi un ma-ri,

qui fait la reine de cé - ans, il m'a ser - vi u ne femme.

qui fait la reine de cé - ans, je lui don - ne ma fil - le,

qui fait la reine de cé - ans, il lui a ser - vi un ma-ri,

TUTTI.

rall. *tempo.*

a souhait fraîche jeune et jo - lie; l'ar son a - stuce un vrait a - lent nous devons

rall. *ff*

a souhait fraîche jeune et jo - lie; Par son a - stuce un vrait a - lent nous devons

rall. *ff*

a souhait jeune et jo - lie; Par son a - stuce un vrait a - lent nous devons

rall. *ff*

a souhait fraîche jeune et jo - lie; Par son a - stuce un vrait a - lent nous devons

rall. *ff*

a souhait jeune et jo - lie; Par son a - stuce un vrait a - lent nous devons

rall. *ff tempo.*

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

bien lui rendre hom - mage, il mit cha - cun sur la voie sage, donnant la vie -

*rall.**tempo.*

- toire aux a-mants; *ff* Pour son as - tuce un vrai ta - lent nous de - vons
 - toire aux a-mants; *ff* Pour son as - tuce un vrai ta - lent nous de - vons
 - toire aux a-mants; *ff* Pour son as - tuce un vrai ta - lent nous de - vons
 - toire aux a-mants; *ff* Pour son as - tuce un vrai ta - lent nous de - vons
 - toire aux a-mants; *ff* Pour son as - tuce un vrai ta - lent nous de - vons

bien lui rendre hom - mage il mit cha - cun il mit cha - cun sur la voie
 bien lui rendre hom - mage il mit cha - cun il mit cha - cun sur la voie
 bien lui rendre hom - mage il mit cha - cun il mit cha - cun sur la voie
 bien lui rendre hom - mage il mit cha - cun il mit cha - cun sur la voie
 bien lui rendre hom - mage il mit cha - cun il mit cha - cun sur la voie

sage il mit cha - eun sur la voie sage donnant la victoireaux a - mants.

sage il mit cha - eun sur la voie sage donnant la victoireaux a - mants.

sage il mit cha - eun sur la voie sage donnant la victoireaux a - mants.

sage il mit cha - eun sur la voie sage donnant la victoireaux a - mants.

sage il mit cha - eun sur la voie sage donnant la victoireaux a - mants.

f

Tutti.

ff

Nº 5. MUSIQUE DE SCÈNE.(MENUET)

Musical score for No. 5, Scene Music (Minuet). The score is written for piano and violin. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems, each with two staves (piano and violin).

Dynamics and markings include:

- mf* (mezzo-forte)
- f* (forte)
- p* (piano)
- ff* (fortissimo)
- pp* (pianissimo)
- rall.* (rallentando)
- Tempo.* (tempo)
- TRIO.* (Trio section)

The score includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs. The first system ends with a repeat sign and a first ending bracket. The second system begins with a second ending bracket. The score concludes with a final cadence marked with a double bar line and a repeat sign.

N^o 6. LES ONDINES.

Scène X. rép. nous sommes chez nous.

Andante.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in G major, 6/8 time, marked 'Andante'. The piano part features a flowing melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand, with 'pp' (pianissimo) markings. The vocal entry is by Valère, who sings in G major. The lyrics are in French and describe a scene where the Ondines are waiting for their lover. The score is divided into five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with a consistent rhythmic pattern throughout the vocal entry.

VALÈRE.

Il est couché dans la forêt

Sur le bord d'un é-tang dis-cret; Et re-pose — au

clair de la lu — ne; Et re-pose — au clair de la lu — ne;

Les on-di — nes en voileblanes, pour le voir dor —

Récitativo.

mir ——— ; a pas lents, sans — bruit ; sortent,

p

rall. de la — la — gu — — ne ; *tempo.*

La première

ti — mi — dement, Sans s'en ap — pro — cher seulement ;

d'un oeil é — — ton — ne l'ex — a — mi — ne, d'un oeil é — — ton —

dolce.

ne l'ex a - mi - ne; a - vec la plu - me d'un oi - seau,

qu' elle ra - masse - au, bord de l'eau; l'autre là - gate, et le lu -

ti - re; l'autre là - gace et le lu - ti - re;

Plus lent.

Mais l'atrosié me sans pudeur, Sur le front pâ - le du der -

neur, a pas - se sa lé - vre mu - ti - ne, a pas -

sé sa lé - vre mu - ti - - - ne, Et moi qui ne suis

pas un sot, Me suis lais - sé sans souf - - fler mot;

Embras - ser; par la belle on - di - - - te.

Nº 7. LA FILEUSE.

Scène X. Rép. n'embrasse plus les on dines.

Allegretto.

LUCILE.

Tour - ne sa tête et mon fu - seau —,

pp

pp

sous mes doigts fi - de - les mur - mu - - - res; sois lineal, langes de ber -

- coau, Voi - le de vier - - ge chas - te et pu - re,

je ne puis bri - ser fils do - ré du des - tin la se - cre - te

chai - - ne les tis - sus sont ils pré - pa - rés

pour le plai - sir ou pour la pei - - ne .

Dans les pleurs faut-il termi - ner ; La tâche en ri - ant com - men -

- ce - e ; Le su - ai - re ; va - il fa - rer ;

Le voi - le de la fi au - ce - e ; Mur - mure en cor ,

tout le jour car du sort ; la roue est li - ma - ge ,

Elle a mê - né dans cha - que tour , Ha - zur des cieux ou le nu -

a - - ge; Mais les mots s'en vo - lent au

vent. Et le so - leil va dis pa - rai - - tre,

l'amour et l'a - mi - tié sou - vent. Comme ton fil.

tour - nent peut é - tre; Dou - bliers an - strêve, mes fuseaux,

Vos - cercles pleins de charmes; *pp* Et vous peural - lè gers nos -

maux ; cou - ler len - te ment douces lar - - - mes ;

dou - bles a un trè - ve mes fuse - aux ; vos cercles pour moi .

pleins de charmes , - et vous , pour al - le - ger nos maux ;

de cres cen do
- couler len - te ment dou - ces lar - mes ; dou - - - ces

pp

dim.
lar - - - - mes ;

pp

COUPLETS ET ENSEMBLE FINAL.

All.^{to} mod.^{to}

SGANARELLE.

p L'amour un jour se fit médecin;
ff sans con_sul-ter ce bon Mo-lière; *p* cha-cun son goût moi-je pré-fère,

*Poco ritard.**à tempo.*

Être en amour grand mé-de-cin; je fais des cures merveil-leuses,

Sans sa-voir un mot de la tin, Et par ma science, mi-ra-cu-leuse,

a tempo. TUTTI.
SABINE. LUCILE.

suives. rall.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar -
VALÈRE.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar -
GORGIBUS.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar -
GROS RENÉ.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar -

j'e-vin-ce les vieux Vil-bre quins; Par mon ta - lent un vrai ta - lent je suis ar -

rall.

-ri-ve ga-lam-ment en causant de sa-vants cly's té-re sa donner un ri-che beau père;

rall.

-ri-ve ga-lam-ment en causant de sa-vants cly's té-re sa donner un ri-che beau père;

rall.

-ri-ve ga-lam-ment en causant de sa-vants cly's té-re sa donner un ri-che beau père;

rall.

-ri-ve ga-lam-ment en causant de sa-vants cly's té-re sa donner un ri-che beau père;

rall.

-ri-ve ga-lam-ment en causant de sa-vants cly's té-re sa donner un ri-che beau père;

rall.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam - ment a don - ner

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam - ment a don - ner

Par son ta - lent un vrai ta - lent il est ar - ri - vé ga - lam - ment a don - ner

Par son ta - lent un vrai ta - lent il est ar - ri - vé ga - lam - ment a don - ner

Par son ta - lent un vrai ta - lent je suis ar - ri - vé ga - lam - ment a don - ner

un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner un ri - che beau père a - vec sa

un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner un ri - che beau père a - vec sa

un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner un ri - che beau père a - vec sa

un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner un ri - che beau père a - vec sa

un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner un ri - che beau père a - vec sa

1 fois

fille è videm ment.

fille è videm ment.

fille è videm ment.

fille è videm ment.

fille è videm men.

ff



2 fois

— ment.

— ment.

— ment.

— ment.

— ment.



Plus lent.

(SGANARELLE a GROS RENÉ)

pp Par-don-mongros Re - nè par-don ac -

This system shows the first two staves of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a half note in the treble and a half note in the bass, then continues with a series of eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

- ceptes tu ces dix é - cus; c'est la tout le prix de ma pei - ne c'est

This system continues the musical score. The vocal line has a rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

(GROS RENÉ (acceptant la bourse))

toi qui m'éri-te l'au - bai - ne; Mais grand merci, mon cher docteur;

This system shows the third system of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a series of eighth notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Vi dant la bourse en -

fort grand merci; et de tout coeur; j'ai tant garde la souvenance; De

This system shows the fourth system of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a series of eighth notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

comptant les écus dans la main;

tous ces bu - tors

en bom - ban - ce

Les coups de peings

que

j'ai re - çus,

Se montent aquin - ze,

par é - cus; les

coups de peings

que

j'ai - re - çus;

se montent aquin - ze

dim. *p* par é - cus.

SGANARELLE de signant GROS RENÉ à GORGIBUS.

Il a tu ché ses ho - no - rai res, d'a - ne sin - gu - liè - re fa -

- çon,

mais

par a - mi - tié

pour va - lè - re;

ac - cor - dez

désignant SG. aux autres,

mei vo-tre par - don; En me trompant, il fut bonnête, et

de grandecœurjelui ré - pè - te c'est un va-let de qua-li-té, c'est

SGANARELLE s'adressant VALÈRE.

un va-let de qua-li-té, *f* Et main-tenant mon-sieur Va-lè - re que

va-t-il me rester a fai - re, et main-tenant - monsieur Va - lè - re, que va'il

me rester a faire; *All^o* Chan - ter; chan - ter; chan - ter, a pleins pou -

All^o *mf*

mons chan - ter chan - ter a pleins pou -

a tempo.

SGANARELLE.

mons ; Veillez messieurs Veillez mesdames; an près des belles de moi - selles;

Cédez un peu.

des amoureux et des galants; van-tez un peu mon grand ta-lent;

a tempo.

je ne suis pas un char la tan je donne la femme son cœur son âme;

en tout honneur; a qui l'at-tend; je donne la femme son cœur son âme;

TUTTI TEMPO.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il - est ar - ri - vè ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il - est ar - ri - vè ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il - est ar - ri - vè ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il - est ar - ri - vè ga - lam -

Par mon ta - lent un vrai ta - lent, je suis ar - ri - vè ga - lam -

Cede un peu.

ment encausant de savantsclys tères a donner un richebeau - père;

ment encausant de savantsclys tères a donner un richebeau - père;

ment encausant de savantsclys tères a donner un richebeau - père;

ment encausant de savantsclys tères a donner un riche beau - père;

ment encausant de savantsclys tères a donner un richebeau - père;

allegro.

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam -

Par son ta - lent un vrai ta - lent, il est ar - ri - vé ga - lam -

Par mon ta - lent un vrai ta - lent, je suis ar - ri - vé ga - lam -

ment a don - nez - un ri - che beau père a - vec sa fille a don - ner

ment a me don - nez ri - ché beau père et j'ai sa fille a me don -

ment me voi - là de - ve - nu beau père il a ma fille me voi - là

ment Le voi - là de - ve - nu beau père il a sa fille le voi - là

ment a lui don - ner ri - che beau père a - vec sa fille a lui don -

rall. *Animes.*

un ri-che beau père a-vec sa fille é-vi dem-ment; il est gai, il est
 - ner ri-che beau père et jai sa fille é-vi dem-ment; il est gai, il est
 de-ve-nu beau père il a ma fille é-vi dem-ment; so gons gais, so gons
 de-ve-nu beau père il a sa fille é-vi dem-ment; il est gai, il est
 - ner ri-che beau père a-vec sa fille é-vi dem-ment; il est gai, il est

ff

gai, so-yons gai, so-yons gais, ne par-lons plus de men-songe; il est gai, il est
 gai, so-yons gai, so-yons gais, ne par-lons plus de men-songe; il est gai, il est
 gai, so-yons gai, so-yons gais, ne par-lons plus de men-songe; so-yons gai, il est
 gai, so-yons gai, so-yons gais, ne par-lons plus de men-songe; il est gai, so-yons
 gai, so-yons gai, so-yons gais, ne par-lons plus de men-songe; il est gai, il est

Presto.

gai, so-yons gais, so-yons gais, il n'est plus question de songe, Ne parlons

gai, so-yons gais, so-yons gais, il n'est plus question de songe, Ne parlons

gai, so-yons gais, so-yons gais, il n'est plus question de songe, Ne parlons

gai, so-yons gais, so-yons gais, il n'est plus question de songe, Ne parlons

gai, so-yons gais, so-yons gais, il n'est plus question de songe, Ne parlons

arrêt

plus— de men - songe car c'est bien la ré - a - li - té; Car

plus— de men - songe car c'est bien la ré - a - li - té; Car

plus— de men - songe car c'est bien la ré - a - li - té; Car

plus— de men - songe car c'est bien la ré - a - li - té;

plus— de men - songe car c'est bien la ré - a - li - té;

Large.

*très fort**largissez.*

c'est bien la ré - a - li - té car c'est bien la ré - a - li -
 c'est bien la ré - a - li - té car c'est bien la ré - a - li -
 c'est bien la ré - a - li - té car c'est bien la ré - a - li -
 c'est bien la ré - a - li - té car c'est bien la ré - a - li -
 c'est bien la ré - a - li - té car c'est bien la ré - a - li -

ff

1^o Tempo Vivace.

ff - té. ;
ff - té. ;
ff - té. ;
ff - té. ;
ff - té. ;

ff

FIN.